

يَا مَنْ ذِكْرُكَ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ

O He remembering whom brings honour to those who remember!

وَيَا مَنْ شُكْرُكَ فَوْزٌ لِلشَّاكِرِينَ

O He thanking whom brings triumph to those who give thanks!

وَيَا مَنْ طَاعَتُهُ نَجَاةٌ لِلْبَاطِعِينَ

O He obeying whom brings deliverance to those who obey!

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاشْغَلْ

Bless Muhammad and his Household, and divert

قُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ كُلِّ ذِكْرٍ

our hearts through remembering Thee from every act of remembrance,

وَأَلْسِنَتَنَا بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ

our tongues through thanking Thee from every act of thanksgiving,

وَجَوَارِحَنَا بِطَاعَتِكَ عَنْ كُلِّ طَاعَةٍ

our limbs through obeying Thee from every act of obedience!

فَإِنْ قَدَّرْتَ لَنَا فَرَاغًا مِنْ شُغْلٍ فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ سَلَامَةٍ

If Thou hast ordained for us idleness from these occupations, make it an idleness of safety, within which

لَا تُدْرِكُنَا فِيهِ تَبِعَةٌ

no ill consequence visits us

وَلَا تَلْحَقُنَا فِيهِ سَامَةٌ حَتَّىٰ

or weariness overtakes us!

يُنْصَرَفَ عَنَّا كُتَابُ السَّيِّئَاتِ بِصَحِيفَةِ خَالِيَةٍ مِنْ

ذِكْرِ سَيِّئَاتِنَا

Then the writers of evil deeds may depart from us with a page empty of the mention of our evil deeds,

وَيَتَوَلَّىٰ كُتَابُ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورِينَ بِمَا كَتَبُوا مِنْ حَسَنَاتِنَا

and the writers of good deeds may turn away from us happy with the good deeds of ours which they have written.

وَإِذَا انْقَضَتْ أَيَّامُ حَيَاتِنَا

And when the days of our life have passed by,

وَتَصَرَّ مَتُّ مَدَدِ أَعْمَارِنَا

the terms of our lifetimes have elapsed,

وَاسْتَحْضَرْتَنَا دَعْوَتُكَ الَّتِي لَا بُدَّ مِنْهَا وَمِنْ إِجَابَتِهَا

and Thy call, which must come and be answered, summons us forth,

فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

then bless Muhammad and his Household

وَاجْعَلْ خِتَامَ مَا تَحْطَىٰ عَلَيْنَا كِتَابَةً أَعْبَانَا تَوْبَةً

مَقْبُولَةً لَا تُوقِفُنَا بَعْدَهَا عَلَىٰ

and make the outcome of what the writers of our works count against us an accepted repentance, which afterwards gave us no rest in

ذَنْبٍ اجْتَرَحْنَاهُ

a sin that we committed

وَلَا مَعْصِيَةٍ اقْتَرَفْنَاهَا

or an act of disobedience that we performed!

وَلَا تَكْشِفْ عَنَّا سِتْرًا سَتَرْتَهُ عَلَىٰ رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ

تَبْلُؤِ الْأَخْبَارِ عِبَادِكَ

Remove not from us any covering with which Thou hast covered over the heads of the witnesses on the day when the records of Thy servants are tried!

إِنَّكَ رَحِيمٌ بِنُ دَعَاكَ

Verily Thou art compassionate to him who supplicates Thee,

وَمُسْتَجِيبٌ لِمَنْ نَادَاكَ

the responder to him who calls upon Thee!